

ÕIGET EESTI KEELT POESILTIDE JA REKLAAMI KEELEST

Arvan, et poodide hinnasiltide ja kaubalipikute vead ei ole keelekõnitus, vaid pigem üldise ja kohustusliku keskkariduse probleem. Neilt siltidelt ja lipikutelt vaatab vastu keskkariduse väärtus, sageli väärtusetus.

Nii juhtub, et toidusedelil on lugeda: *liha sea peediga*. Mõeldud oli *sealiha peediga*, mitte et lihale on lisatud *sea peeti*. Ühe toidupoe vorstiletis nägin silte: "Looma eine" ja "Sea eine". Mõeldud oli loomaliha ja sealiha eesiniki.

Niisugused ühe kaupluse või restorani sõnaseadmis-äpardused jäävad sinnapaika, kus nad on kirja pandud. Tervet rahvast ühtviisi kirjaoskajaks kasvatada pole õnnestunud üheski riigis.

Teine asi on ajalehtedes ja ajakirjades trükitud ning raadios ja televisioonis ette loetud reklaamiga. See ei ole ühe müüja harimatuse küsimus, see on ettevõtte, olgu tehase või vabriku, ühistu, kaupluse või muu reklaami ja avalikuks tehtud mõtlemis- ja intelligent-sustase. Reklaami sisu ja sõnastuse järgi saab otsustada reklaamitegija usaldusväärsuse ja täpikkuse üle. Hulgi levitatavad reklaamtekstid mõjutavad nende lugejate ja kuulajate keelepruuki nagu iga teinegi tekst.

Reklaam on ka kaubale pandud nimi. Üks tehas tootis

(vahest toodab veelgi) *kuivakalja*. See on eesti keeles *kaljapulber*, justnagu *piimapulbergi*, mida veel *kuiv-piimaks* vist ei ole nimetatud.

Õnnetult on sisse kukkunud prantsuse autotöösturid. Firma "Citroën" võttis endale Eestis esindajaks firma, kes TV-s reklaamis end kui firma [tsitroën] esindajat. Tegelikult on prantsuse firma nimi [sitroen]. Paremini pole läinud prantsuse autotehasel "Peugeot", mis hääldub [pež oo]. Tallinna kuulutuseltpudel oli lugeda: "Tutvuge uue "Peugeotiga"". Seda viimast saab hääldada ainult kui [peugeot]. Eesti keeles on ainuõige kirjalikult "Peugeot" ga.

Üks reklaamifirma otsib kliente tekstiga: "Teie firma nagu see on professionaalselt läbitöötatud firma stiil". Kokku- ja lahkukirjutamist see firma ei tunne. Kummaline on juba läbitöötatud firma, veel kummalisem professionaalselt läbitöötatud firma. Samas kuulutusel öeldakse, et "info reklaami teenustest saate..." Nagu *piim saate poest* või *naine võtate Narvast*. Ei usu, et säärane koostajate kirjaoskamatus paljastav reklaam ahvatleb kedagi nii harimatute inimeste abi otsima. Ei usu, et teistele oskab stiili luua firma, kelle enda kuulutus on täiesti stiilitu.

Riie teeb inimese ja reklaam teeb firma.

Uno Liivaku



TÖÖPÄEVITI

5.30 Vikerraadio 10.00 VOA Europe ingliskeelne uudis- ja muusikaprogramm 12.00 Vikerraadio 15.15 VOA Europe 16.30 E, T Raa- dio "Hyvätuuli" K, N, R

"Linnaraadio" 18.00 ER uudi- sed soome, saksa ja inglise keeles 18.30 E, T "Hyvätuuli" K, N, R "Linnaraadio" 22.00 "Tänane Eestimaa". ER vä- lissaated 24.00 - 4.00 VOA Europe

LAUPÄEVAL

6.30 Vikerraadio 8.00 VOA Europe 10.00 Vikerraadio 12.00 Soomekeelne "Mat- karaadio" 13.00 Vikerraadio 14.00 VOA Europe 18.00 Soomekeelne "Matkaraa-

dio" 19.00 Vikerraadio 20.00 PÄEVAKAJA 20.30 VOA Europe 22.00 Vikerraadio 24.00 - 4.00 VOA Europe

PÜHAPÄEVAL

6.30 Vikerraadio 8.00 VOA Europe 10.00 "Tänane Ees- timaa". ER välissaated 12.00 Vikerraadio 14.00 VOA Europe 18.00 Vikerra- dio 20.30 VOA Europe 22.00 Vikerraadio 24.00 - 4.00 VOA Europe

EESTI RAADIO HOMMIKUPROGRAMMID TÖÖPÄEVADEL

kell 5.30 - 9.00

I PROGRAMM

5.30 Saatepäeva algus. Uudised 6.00 Uudisminut 6.30 Uudised 7.00 Uudisminut. Ajalehtede ülevaade 7.30 Uudised 8.00 Uudisminut. Liiklusteave 8.15 Hingevalgus 8.30 Onnesoovid. ER saatekava tutvustus

VIKERRAADIO

5.30 Saatepäeva algus. Uudised 6.00 Uudisminut 6.30 Uudised 7.00 Uudisminut. Ajalehtede ülevaade 7.30 Uudised 8.00 Uudisminut. Liiklusteave 8.00 Uudisminut. Sport 8.30 Uudisminut

III PROGRAMM

5.30 VOA (Voice of America) Europe. Inglisekeelne uudiste- ja muusikaprogramm 7.00 BBC uudised 8.00 I programmi saated

ER VENEKEELSE SAATED

kell 6.00 - 9.00

6.00 Saatekava algus 6.30 Uudised. Sport 7.00 Ajalehe "Estonija" ülevaade 7.15 Saatekava 7.30 Uudised. Sport 7.50 Liiklus 8.30 Uudised

E 3.AUGUST

I PROGRAMM

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Reet Tõlla- sepp, muusika valib Kaja Irjas
9.00 Uudised 9.15 TALUNÕUANNE
9.30 IGALE MAALE OMA VILI
Kordame 21. mail kavas olnud saadet, milles Ragnar Kond küsitleb Ottawa ülikooli bio- keemia professorit Ilmar Altsaart.
10.00 SILMARING
Toimetaja Aime Napa:
Matkal maailma kultuurialalukku kutsub Har- di Tiidus meid ringi vaatama Euroopas ajal, mil Napoleon sõdu pidas.
10.30 Maurice Raveli Keelpilliikvartett E-duur
11.00 Uudised 11.03 Muusikat viiulile ja

klaverile 12.00 Uudised 12.15 Liiklus. Teated
12.30 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS. Wolf- gang Amadeus Mozarti loomingut
13.00 Meeleolumuusikat
14.00 ELUCIDIARIUM
Medievist Einar Laigna: Juttu tuleb paavsti- kirikust ehk teisisõnu kirikuriigist.
14.55 Saatekavateade 15.00 Uudised
15.15 Pärastlõunakontsert. Antonio Vival- di kitarrikontserte
16.00 PÄEVATEE
Toimetaja Liina Kusma:
* Käidud teedelt. Leonhard Saluver * Lõi- kskuust räägib Johannes Rebane.
16.30 Koorikontsert. Laulab Tallinna õpe- tajate Maja kammerkoor
17.00 Uudised 17.15 Kontsert lastele. Mängivad noored muusikud
17.30 Tiia Toometi jutu VABA VALIK loeb Maria Klenskaja
17.48 Olev Sau kammermuusikat

18.00 Uudised soome, saksa ja inglise kee- les (290 ja 50,6 m)
18.00 Süidi Richard Straussi ooperist "Roosikavalier" mängib Soti Rahvusor- kester Neeme Järvi juhatusel (225 ja 247 m, ULL)
18.30 "Silmaring" (kordus)
19.00 MAAILM TÄNA
19.15 UUT MEIE FONOTEEGIS
Miniature maailma, sealhulgas ka eesti muusikast.
Esitavad Eesti Filharmoonia Kammerkoor, Tallinna Madrigallauljad, Eesti Rahvus- meeskoor, Eesti Raadio segakoor, Tiit Le- vald ja Leelo Talvik, Jüri Pärj, Mart Laas, Jaan Õun, Leili Tammel ja Urmas Vulp.
20.00 PÄEVAKAJA
20.30 SEIGAD JA SEIKLUSED
21.00 MUUSIKALINE TUND. Vello Salumet- sa saade "Rock-rapsodia"
22.00 Tänane Eestimaa (290 ja 50,6 m): 22.00 eesti-, 22.30 soome-, 23.00 rootsi- ja 23.30 ingliskeelne saade.

Lainel 225 ja 227 m, ULL:
22.00 "Talunõuanne" (kordus)
22.15 - 23.00 Öhtukontsert
Johann Sebastian Bach Brandenburgi kont- serdid nr.1 F-duur ja nr.4 G-duur.
Esitavad "Berliini Filharmoonikud" Herbert von Karjani juhatusel.

II PROGRAMM VIKERRAADIO

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Urmas Loit
9.00 Uudised 9.20 PÄIKESEJÄNKU
9.30 "Viitemikser" (kordus)
10.00 - 2.00 OLÜMPIARAADIO
2.00 - 4.00 VOA (Voice of America) Euro- pe. Inglisekeelne uudiste- ja muusika- programm

III PROGRAMM

5.30 VOA Europe 7.00 BBC uudised 8.00 I programmi saated 9.00 VOA Europe 13.00 BBC uudised 14.00 I programmi

saated 18.00 BBC soomekeelsed uudi- sed 18.30 "Ameerika Hääl"
19.00 Johannes Brahmsi helliloomingut:
* Saksa reekviem * Kaks orelprelüüdi ja fuugat * Klaverikontsert nr.2 op.83 B-duur * Kvartett nr.2 op.26.
22.00 "Vaba Euroopa"
23.00 - 24.00 "Deutsche Welle"

IV PROGRAMM

ER VENEKEELSE SAATED

Saatepäeva toimetaja ja hommikukava juht on Irina Senko.
6.00 - 9.00 HOMMIKUKAVA 12.00 Uudi- sed. Maakonnalehtede ülevaade
12.10 HALASTUS. Hoolitse teiste eest sama hästi nagu enese eest
13.00 Uudised 13.15 - 14.00 DIAPASOON 18.00 PÄEVAKAJA
18.45 Inglise keel algajaile
19.00 "Svoboda" 20.00 - 21.00 BBC
23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"

T 4.AUGUST

I PROGRAMM

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Heino Irjas, muusika valib Helve Vösamäe
9.00 Uudised
9.15 NÕUANNET
Kas petrooleum ja jasmiiinööid on ravimid, küsib raadiokuulaja. Vastab Harri Jänes.
9.30 "Seigad ja seiklused" (kordus)
10.00 UUED TUULED VANAS MAJAS
Saate autor Rein Spitz:
Tööstus- ja energeetikaministri asetäitja Koit Kaaristu räägib ministereerimis kavandatud enesemuutmise talgust.
10.30 BAROKIPOOLTUND
Johann Sebastian Bach Inglise süidi nr.1 A-duur mängib Anatoli Vedernikov klaveril.
11.00 Muusikiline tund 12.00 Uudised
12.15 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS. Lud- wig van Beethoveni kammermuusikat
13.00 Meeleolumuusikat

14.00 KRISTALL
Solaarenergia kasutamise võimalusi kaalu- vad Braunschweigi Ülikooli kosmosetehnika instituudi juhataja professor Werner Olde- kop ja Vahur Mägi.
14.30 Arne Oidi laule
14.55 Saatekavateade
15.00 Uudised
15.15 Pärastlõunakontsert. Franz Schubert muusika näidendile "Rosamunde" esi- tab "Concertgebouw"-orkester Bernard Haitinki juhatusel
16.00 JUTT JUTUKS
Pidulikel koosolekutel räägitakse kohalike omavalitsuste õiguste suurendamisest, nen- de algatuste toetamisest. Seda on kena kuu- lata küll, kuid jutt jääb ainult jutuks...
Kohila vallavalitsus toob selle kohta kohe ka näiteid.
Kohal käis Hilda Raudkivi.
16.30 Vana tantsumuusikat ansambliit "Ka- lev-13"
17.00 Uudised 17.15 Muusikat harfrikvarte- tile 17.30 Lugusid Karel Čapeki "Apo- kriivade raamatust" loeb Tõnu Mikiver

18.00 Uudised soome, saksa ja inglise kee- les (290 ja 50,6 m)
18.00 Esineb klarnetist Aleksander Rjabov (225 ja 247 m, ULL)
18.30 Béla Bartóki "Divertiment" Moskva kammerorkestri esituses
19.00 MAAILM TÄNA
19.15 INSTRUMENTAALKONTSERTE
Fryderyk Chopini Klaverikontserdi nr.2 op.21 f-moll esitavad Vladimir Feltsman ja Moskva RF Akadeemiline Sümfooniaorke- ster Dmitri Kitajenko juhatusel.
20.00 PÄEVAKAJA
20.30 SIILILEGI SELGE!
21.00 MUUSIKALINE TUND "Muusikakü- tust bussiettevõttest "Mootor""
Koondise laulu- ja pillimeestega ajab juttu Vello Mikk.
22.00 - 24.00 Tänane Eestimaa (290 ja 50,6 m): 22.00 saksa-, 22.30 soome-, 23.00 rootsi- ja 23.30 eestikeelne saade.
Lainel 225 ja 227m, ULL:
22.00 Nõuanne (kordus) 22.15 "Uued tuu- led vanas majas" (kordus)

22.45 - 23.00 Väike öhtukontsert. Antonin Dvořák "Romantilised laulud" viiulile ja klaverile

II PROGRAMM VIKERRAADIO

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Urmas Paet, muusika valib Margus Teetsov
9.00 Uudised 9.20 PÄIKESEJÄNKU
9.30 ÄRIRAADIO
10.00 - 2.00 OLÜMPIARAADIO
2.00 - 4.00 VOA Europe

III PROGRAMM

5.30 VOA Europe 7.00 BBC uudised 8.00 I programmi saated 9.00 VOA Europe 13.00 BBC uudised 14.00 I programmi saated 18.00 BBC soomekeelsed uudi- sed 18.30 "Ameerika Hääl"
19.00 OOPERIÖHTU
Ludwig van Beethoveni FIDELIO.
Esitavad Martti Talvela, Theo Adam, Gwyneth Jones, Franz Grass, James King, Edith Mathis ja Peter Schreier.
21.15 Ludwig van Beethoveni kammerloo- mingut

22.00 "Vaba Euroopa"
23.00 - 24.00 "Deutsche Welle"

IV PROGRAMM

ER VENEKEELSE SAATED

Saatepäeva toimetaja ja hommikukava juht on Tooni Tonto.
6.00 - 9.00 HOMMIKUKAVA 12.00 Uudi- sed. Ajalehtede ülevaade
12.15 MAJANDUSMADELE
12.25 Kultuurikalender
12.35 Ajaleht "Äripäev" teatab
12.45 Lastesaade tsirkusest
13.00 Uudised
13.15 ANTISEMITISM JA EESTI
13.30 - 14.00 LAULAME NEID LAULE SIIS- KI, II. Tooni Tonto vestluskaaslastel on Reet ja Ivo Linna
18.00 PÄEVAKAJA
18.45 Inglise keel algajaile
19.00 "Svoboda" 20.00 - 21.00 BBC
23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"

K 5.AUGUST

I PROGRAMM

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Milvi Tischler, muusika valib Tiia Teder
9.00 Uudised 9.15 NÕUANNET. Raadio- kuulajate kirjadele vastab jurist
9.30 "Siililegi selge!" (kordus)
10.00 MA ÕPETAN, SA ÕPETAD, TA ÕPE- TAS...
Tiia Palmaru:
Ellen ja Anu Jõe ning nende lahkunud taat Heino Jõe on otseses ja kaudses mõttes olnud oma rahva õpetajad kogu aeg.
Minevikku- ja tänapäevajuttu räägime Heino Jõe mälestusteraamatut "Black Joe päeva- raamat" sirvides.
10.30 "Lõikuslaulud". Mikk Sarve koosta- tud saate kordus
11.00 Muusikiline tund 12.00 Uudised

12.15 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS. Georg Philipp Telemanni kontserte
13.00 Meeleolumuusikat
14.00 MIKS NII?
Jätkame teemal ROOTSI ÜHISKOND JA ALAEALISTE KURITEGEVUS. Sõna saa- vad sotsiaaltöötajad, noored inimesed ja eestlannast ema, kes kasvatab nelja last. Samuti teeme ringkäigu Hammargårdeni "Noorte kodus".
Saate autorid on Silvia Karro ja Malle Valma.
14.30 Mängib akordionist Henn Rebane
14.55 Saatekavateade 15.00 Uudised
15.15 HELIKAJA. Eesti muusikasündmuse toimetaja Ene Pilliroo vahendusel
16.00 ESIVANEMATE VAIMUVARA
Tartu Kirjandusmuuseumi folklorist Mare Kõiva kõneleb laevahaldjast-kotermannist. Saade oli esmakordselt kavas 13. märtsil 1991.
16.30 Viilumuusikat Mati Karmase esitu- ses
17.00 Uudised 17.15 Kontsert lastele. Lau- le Tallinna 21. Keskkooli meeskoorilt

17.30 Austraalia kirjaniku Alan Marshalli jutu RAAGI MULLE KALKUNIST, JO loeb Andres Ots
17.42 Eino Tambergi "Leivakantaat"
Esitavad Leili Tammel, Eesti Filharmoonia Kammerkoor ja ERSO Peeter Lilje juhatusel.
18.00 Uudised soome, saksa ja inglise kee- les (290 ja 50,6 m)
18.00 François Couperini Kontsert nr.9 ko- gust "Sobitadud maitses" (225 ja 247 m, ULL)
18.30 "Lõikuslaulud" (kordus) 19.00 MAAILM TÄNA 19.15 Lembit Veevo loo- mingut
20.00 PÄEVAKAJA
20.30 MINU LAPSEPÕLVE LEMMIK- RAAMAT
21.00 MUUSIKALINE TUND. "Pool sajandit peidus olnud tõde"
Johannes Hiobi elukäigust teeb saate Ivalo Randalu.
22.00 - 24.00 Tänane Eestimaa (290 ja 50,6 m): 22.00 eesti-, 22.30 soome-, 23.00 rootsi- ja 23.30 eestikeelne saade.

Lainel 225 ja 227m, ULL:
22.00 Nõuanne (kordus) 22.15 "Ma õpe- tan, sa õpetad, ta õpetas..." (kordus)
22.45 - 23.00 Väike öhtukontsert. Carl Friedrich Abeli sonaate

II PROGRAMM VIKERRAADIO

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Sirje Eesmaa
9.00 Uudised 9.20 PÄIKESEJÄNKU 9.30 ÄRIRAADIO
10.00 - 2.00 OLÜMPIARAADIO
2.00 - 4.00 VOA Europe

III PROGRAMM

5.30 VOA Europe 7.00 BBC uudised 8.00 I programmi saated 9.00 VOA Europe 13.00 BBC uudised 14.00 I programmi saated 18.00 BBC soomekeelsed uudi- sed 18.30 "Ameerika Hääl"
19.00 Helisalvestisi kontserdisaalist valis Ene Pilliroo

* ERSO-t juhatab Andrei Boreiko (Kontsert oli 2. aprillil 1992).
* Eesti Filharmoonia Kammerkoori juhatab Tõnu Kaljuste (27. aprillil 1992).
22.00 "Vaba Euroopa"
23.00 - 24.00 "Deutsche Welle"

IV PROGRAMM

ER VENEKEELSE SAATED

Saatepäeva toimetaja ja hommikukava juht on Dimitri Klenski.
6.00 - 9.00 HOMMIKUKAVA 12.00 Uudi- sed. Ajalehtede ülevaade
12.15 LEHESADU. Saade pensionäridele 13.00 Uudised
13.10 - 14.00 KAALUKEELEL: Eestis elava- te eri rahvusühmade üksteisemõistmise probleeme
18.00 PÄEVAKAJA
18.45 Inglise keel algajaile
19.00 "Svoboda" 20.00 - 21.00 BBC
23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"

N 6.AUGUST

I PROGRAMM

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Heino Irjas, muusika valib Jüri Roomere
9.00 Uudised 9.15 NÕUANNET. Kuuma- rabandusest ja minestamisest (kordus)
9.30 "Minu lapsepõlve lemmikraamat" (kordus)
10.00 BALTI ÜHISTURG
Euroopa Majandusühendus ei oota ei Eesti põllumehi ega nende toodangut. Kuid milla- gi ja milllegagi peame sinna jõudma. Vast siis Balti Ühisturu kaudu?
Arutlevad professor Mati Tamm ja Tartu raadiomees Tõnu Sokk.
10.30 Muusikat klarnetile ja klaverile 11.00 Muusikiline tund 12.00 Uudised
12.15 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS. Jo-

seph Haydn'i Sümfooniad nr.6 D-duur ja nr.7 C-duur
Esitab Leningradi Riikliku Filharmoonia kammerorkester Juri Temirkanovi juhatusel.
13.00 Meeleolumuusikat
14.00 ELU KOLMNURK
Kõne all on töölepingu sõlmimise praktilised küsimused ning lepingu kohustuslikud tingi- mused, vorm, keel ja muu.
Saates osalevad Sulev Piviste, Poigo Nu- ma ja Jüri Hansen.
14.30 Laulab Jaak Joala 14.55 Saatekava- teade 15.00 Uudised 15.15 Pärastlõu- nakontsert Maurice Raveli loomingust
16.00 PERESAAD
Heidi Tammar: Räägime meie kõige pisema- te sõõgist.
16.30 Laulavad Tartu meeskoorid
17.00 Uudised 17.15 Kontsert lastele. Muusikat Georgi Sviridovi "Lastesabu- mist" 17.30 Viilumuusikat Tõnu Rei- manni esituses

18.00 Uudised soome, saksa ja inglise kee- les (290 ja 50,6 m)
18.00 Cesar Franki Sonaat viiulile ja klave- rile A-duur
Esitavad Mihhail Kopelman ja Anna Gurfink- kel (225 ja 247m, ULL).
18.30 Kuuldemäng: Leo Apo LÕIKUSKUI- NE VAHEJUHTUM
19.14 Jean Sibelluse Sümfoonia nr.4 a-moll op.63
Esitab Taani Riiklik Sümfooniaorkester Leif Segerstrami juhatusel.
20.00 PÄEVAKAJA
20.30 KIIRKAKAJA lastele
21.00 MUUSIKALINE TUND
Vardo Rumesseni juubeli puhul teeb temast saate Helju Taak.
22.00 - 24.00 Tänane Eestimaa (290 ja 50,6 m): 22.00 Eesti-, 22.30 soome-, 23.00 rootsi-, 23.15 esperanto- ja 23.30 ingliskeelne saade.
Lainel 225 ja 227m, ULL:

22.00 Nõuanne (kordus) 22.15 "Balti ühisturg" (kordus) 22.45 - 23.00 Väike öhtukontsert. Johann Christian Bach Kvartett D-duur kahele flöödile, violale ja tsellolale

II PROGRAMM VIKERRAADIO

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Toivo Aare
9.00 Uudised 9.20 PÄIKESEJÄNKU 9.30 ÄRIRAADIO
10.00 - 2.00 OLÜMPIARAADIO
2.00 - 4.00 VOA Europe

III PROGRAMM

5.30 VOA Europe 7.00 BBC uudised 8.00 I programmi saated 9.00 VOA Europe 13.00 BBC uudised 14.00 I programmi saated 18.00 BBC soomekeelsed uudi- sed 18.30 "Ameerika Hääl"
19.00 Suveõhtu muusikat
Sümfooniast ja koorimuusikast esitavad eesti kollektiivid.

22.00 "Vaba Euroopa"
23.00 - 24.00 "Deutsche Welle"

IV PROGRAMM

ER VENEKEELSE SAATED

Saatepäeva toimetaja ja hommikukava juht on Dimitri Klenski.
6.00 - 9.00 HOMMIKUKAVA 12.00 Uudi- sed. Ajalehtede ülevaade
12.15 TÖÖTURG
Raadiokuulajate küsimustele vastavad asja- tundjad tööstusministeeriumist
13.00 Uudised
13.10 - 14.00 DIAPASOON. Räägime aja- loost: Eesti astumisest NSVL koosse- su 6.augustil 1940.a.
18.00 PÄEVAKAJA
18.45 Inglise keel algajaile
19.00 "Svoboda" 20.00 - 21.00 BBC
23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"

RAADIOTEATRIS

LÕIKUSKUINE VAHEJUHTUM
N 18.30

Leo Apo kuuldemäng vanaisa ja pojapoja ühisest kalaretkest.

OSADES Einar Koppel (vanaisa), Jaan Kiho (poiss).

Lavastanud Einar Kraut 1971. aastal.

PALL P 10.15

Harry Karro kuuldemäng lastele.

Pallimänguhoos lõhuvad Ants ja Kalle naabritädi akna. Kalle tahaks kõik ausalt üles tunnistada, Ants aga hakkab keerutama ja valetama ja mäsib end põhjalikult sisse.

OSADES Marko Kaljuveer (Ants), Toomas Sepp (Kalle), Aigi Habicht (Riina), Kaja Räästas (Helve), Nele Tuulik (Tiina), Aasa Käsi (Antsu ema), Harry Karro (Antsu isa), Made Varango (Alviine).

Režissöör Salme Reek.

Helisalvestatud 1977. aastal.

RÄTSEP ÕHK JA TEMA ÕNNELOOS
P 15

Eduard Oja laulumäng August Kitzbergi samanimelise külaajutu ainetel.

OSADES Hugo Malmsten (rätsep Õhk), Johannes Rebane (Ants), Alfred Rebane (Tõistre Toomas), Ellu Puudist (Anni), Ervin Abel (kaupmees Silk), Katrin Välbe (Veskimäe perenaine), Lembit Anton (tema poeg Henn), Mati Hammer (tütar Tiina), Jüri Järvet (vahimees Varik), Endel Pärn (Kiilaspea, Öhu õemes), Ly Mets (Tiitu Ellerhein).

Episoodides Endel Simmermann, Aado Höimre, Karl Kalkun, Olli Vare, Valter Soosõrv, Aksel Kungas, Ants Korv ja teised.

Helisalvestatud 1960. aastal, restaureeritud 1982. aastal.

TERE, LAPSED

PÄIKESEJÄNKU

E - R kell 9.20

Toimetaja Kerttu Soans:

Ardi Paul ja tema tütar Anett räägivad ja laulavad viiest lihtsast minekust: linna- ja küllaminekust, arsti juurde minekust, poodiminekust ning mere äärde minekust.

SEIGAD JA SEIKLUSED

E kell 20.30, T kell 9.30

Toimetaja Leho Männiksoo:

* Sõna on NED pressigrupil.

* Kvesal - püha lind.

SIILILEGI SELGE

T kell 20.30, K kell 9.30

Toimetaja Anne Parksepp:

Lasteraadio Siilipoiss kohtub rahvaluuleüüriga Pille Kippariga. Kuuleme huvitavaid lugusid rebasest.

MINU LAPSEPÕLVE
LEMMIKRAAMAT
K kell 20.30, N kell 9.30

Kordame saadet muusikaõpetaja Helju Taugiga.

KIIKERKAVA
N kell 20.30, R kell 9.30

Raadiote juurde ootab teid toimetaja Leho Männiksoo.

LASTERAADIO
HELIARHIIVIST
R kell 20.30

Laste suvistest toimetustest loeb Sander Landi jutte Härmo Saarm.

LASTEHOMMIK

L kell 9.45. Kordame saadet, milles Ursula Põks räägib sellest, kuidas ta loomade keele selgeks õppis.
P kell 9. Kuuleme lustakaid lugusid loomariigist.

VIITEMIKSER
L kell 20.30

Tuletame meelde, kuidas mikseriseltskond raadiot ehitas.

Kas nad ikka oskasid raadiot meisterdada või ainult arvasid, et on väga osavad?



*Sie zapfte Harfe standenlang,
wozu sie zarte Lieder sang.*

Lp. lapsevanemad, kui juba oskate või parasjagu õpite Eesti Raadio vahendusel saksa keelt, siis saate selle pildi juurde käiva lause lastele ära tõlkida.

Järgmine saksa keele tund on 13. augustil.

○ Lp. lapsed, see kunn siin määngis tundide viisi harfi laule.

R 7.AUGUST

I PROGRAMM

- 5.30 HOMMIKUKAVA juhib Leo Känd, muusika valib Kersti Inno
9.00 Uudised
9.15 NÕUANNET nelle, kellel aias kasvamas sibul ja küüslauk, annab Leopold Meensalu
9.30 "Kiikerkava" (kordus)
10.00 MAAILM KIRJANDUSES
Henn Mikelsaare ja Ustav Mikelsaare raamatust "Isa" räägivad Peeter Tulviste, Madis Kõiv ja Maarja Päril.
10.30 Romantilisest kammermuusikast.
Fryderyk Chopini masurkasid Jakov Fileri esituses
11.00 Muusikaline tund 12.00 Uudised
12.15 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS. Prantsuse heliloojate loomingut

13.00 Meeleolumuusikat

14.00 HOMO HOMINI

21. juulist 1. augustini olid Laulasmaal suvelaagris downi sündroomiga lapsed. Nendega ajab juttu Kadri Taperson.

14.30 Mängib Eumir Deodato orkester

14.55 Saatekavateade 15.00 Uudised

15.15 Pärastlõunakontsert Luigi Boccherini muusikast

16.00 REPORTAAZ KODUST. KANNEL, ARMAS...

Reporter Hubert Veldermann:

Läbi ajaloo keerdtormide, mis pillutas eestlasi igasse ilmakaarde, on Alfred Kuus jõudnud Ameerika mandrile. Viimased aastakümned on ta elanud Kanadas. Kõikjal on teda saatnud kodune kannel, mille mängimise õppis ta ära juba isatalus Lõuna-Eestis.

16.30 Rahvapillipalu 17.00 Uudised 17.15

Kontsert lastele. Rahvapillipalu ansambel "Meero"

17.30 NOBELI PREEMIA LAUREAATE

Kuulete Rudyard Kiplingi muinaslugu "Libli-

kas, kes pöörutas jalaga". Nobeli kirjandusauhind anti inglise kirjanikule 1907. aastal.

18.00 Uudised soome, saksa ja inglise keeles (290 ja 50,6 m)

18.00 Laulab Dietrich Fischer-Dieskau (225 ja 247 m, ULL)

18.30 Johannes Brahmsi Variatsioonid ja tuuga Händeli teemal 19.00 MAAILM

TÄNA 19.15 Franz Schuberti "Forellidekvintett"

20.00 PÄEVAKAJA

20.30 LASTERAADIO HELIARHIIVIST

21.00 MUUSIKALINE TUND. "Dresdeni teeõhtu ehk Saksa rahvusliku ooperi sünd"

Johannes Jürissoni 1969. aastal tehtud saade.

22.00 - 24.00 Tänane Eestimaa (290 ja 50,6 m):

22.00 saksa-, 22.30 soome-, 23.00 rootsi- ja 23.30 eestikeelne saade.

Lainel 225 ja 227m, ULL:

22.00 Nõuannet (kordus) 22.15 "Maailm

kirjanduses" (kordus) 22.45 - 23.00 Väike õhtukontsert Giovanni Battista Pergolesi muusikast

II PROGRAMM
VIKERRAADIO

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Kaja Kämer

9.00 Uudised 9.20 PÄIKESEJÄNKU 9.30

ÄRIRAADIO

10.00 - 2.00 OLÜMPIARAADIO

2.00 - 4.00 VOA Europe

III PROGRAMM

5.30 VOA Europe 7.00 BBC uudised 8.00 I

programmi 9.00 VOA Europe 13.00 BBC

uudised 14.00 I programmi saated 18.00

BBC soomekeelsed uudised 18.30

"Ameerika Hääl"

19.00 Helisalvestisi 1991. aasta sügishooajast

* Ansambli "Camerata Tallinn" kontsert Tallinna Raekoja 3. oktoobril.

* Tallinna Konservatooriumi sümfoonia-

orkestri kontsert "Estonia" kontserdisaalis

29. oktoobril.

* Anatoli Grindenko ja Peeter Klaasi kontsert

Viljandi Maakonnavalitsuse saalis

17. augustil.

22.00 "Vaba Euroopa"

23.00 - 24.00 "Deutsche Welle"

IV PROGRAMM

ER VENEKEELSE SAATED

Saatepäeva toimetaja ja hommikukava

juht on Viktor Lanberg.

6.00 - 9.00 HOMMIKUKAVA 12.00 Uudi-

sed. Ajalehtede ülevaade

12.15 LINNALUGUSID

13.00 Uudised

13.15 - 14.00 SONAAT. KONTSERT. SÜM-

FOONIA

18.00 PÄEVAKAJA

18.45 Inglise keel algajale

19.00 "Svoboda" 20.00 - 21.00 BBC

23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"

L 8.AUGUST

I PROGRAMM

- 6.30 HOMMIKUKAVA. Studios on teadustaja Mare Luuk
6.45 Uudised 7.15 Sport 7.30 Väljasteemadel 7.45 Uudised 8.15 KIRIKUEL 8.30 Õnnesoovid
9.00 PERESAAD
Juuliku viimasel pühapäeval tuli 29. korda kokku Oviiride suguvõsa. Kokkutulekul käis ka Heidi Tammar.
9.30 AJAD JA KOMBED. Kuidas käitute hotellis?
9.45 LASTEHOMMIK
10.00 Uudised 10.15 Johannes Brahmsi Viulikontsert D-duur. Esitavad Gidon Kremer ja "Berliini Filharmoonikud" Herbert von Karajani juhatusel
11.00 Claude Debussy klaverimuusikat
11.30 KÜLAVAHEL
Seekord tegi Hilda Raudkivi nii, et igaüks, kes Lohusuu vallamaja sisse astus, pidi jutustama oma kodukandist loo. Kuulake, mis lindile jäi!
11.45 Laulavad Eesti Raadio laululapsed

12.00 Soomekeelne saade "Matkaraadio" (290 ja 50,6 m)

12.00 KESKÖÖPROGRAMMI VALIKKAVA

* EMA TERESA

Kõik sai alguse juba rohkem kui nelikümne aastat tagasi, kui noor Albaanias sündinud nunn kutsuti Kalkutasse kõige vaesemaid inimesi abistama. Nüüd on ema Teresa Halastuse saadikud - nunnad, mungad, preestrid ja vabatahtlikud - jagamas abi ja halastust sadadele tuhandetele haigetele, näijahädalistele ja kodututele seitsmekümne ühel maal.

Ameerika ajakirjaniku Courtney Toweri kirjutist vahendab Margus Hunt.

13.00 Muistseerivad Pierre Fouriner tsellol ja Naum Valter klaveril

13.30 Põhjamaade rahvaluusikat pakub kuulata Ain Sarv

14.00 PUUKÜTTEL LINN

Reporter Toomas Jüriso:

Läheme talvele vastu kõheda tundege - kuidas saame tubadesse sooja, kas on loota ka sooja vett. Kahetsusväärse aeglusega on

energeetikud omaks võtnud kohalike kütuste kasutamise mõtet. Puuküte arvatakse sobivat ikka vaid koduahju või äärmisel juhul väikesse katlamajja. Lääne-Rootsi linnas

Boråses käies aga selgus, et sealsed 60 000

elanikku saavad oma sooja just puude põletamisest.

14.30 Aarilaid ja duette Gaetano Donizetti ooperitest 14.55 Saatekavateade 15.00

SÜVESAADE 16.30 Uusi heliplaate tutvustab Anne Erm 17.00 Uudised

17.15 LUTHERID JÄLLE EESTIS

Tallinnas olid koos Lutherite suguvõsa liikmed. Muljeid sellest kokkutulekust kogus

Martin Viirand.

17.45 Eesti Raadio segakoor Toomas Kapteni juhatusel esitab Urmas Sisaski val-

mulikke koorilaule

18.00 - 19.00 Soomekeelne saade "Matkaraadio" (290 ja 50,6 m)

18.00 VÄRAVATORNI MUUSIKA (225 ja 247 m, ULL)

Viola da gamba muusikat läbi aegade.

19.00 Wolfgang Amadeus Mozarti "Cassazione" mängib J. Tamme nimeline puhk-

pillikvintett

19.30 MOTIIVI SÜND JA RÄND EESTI LUULES

Jätkame Hando Runneli luulevestluste sarja, mis esmakordselt kõlas eetris 1988. aastal.

Seekordne osa kannab pealkirja "Värisevate haabade all".

19.50 Kitarripalu

20.00 PÄEVAKAJA 20.30 VIITEMIKSER

21.00 ÕHTU MUUSIKASTUUDIOS

* Aarne Männiku Klarnetkontsert * Laulab Ivo Küusk

22.00 Peresaade (kordus) 22.30 "Ajad ja kombed" (kordus)

22.45 - 23.00 Väike õhtukontsert Domenico Scarlatti sonaatidest

II PROGRAMM
VIKERRAADIO

6.30 I programmi saated

8.00 HOMMIKUKAVA juhib Riho Västri ja Marko Reikop

10.00 Uudised

10.15 - 2.00 OLÜMPIARAADIO

2.00 - 4.00 VOA Europe

III PROGRAMM

9.00 I programmi saated

18.00 BBC soomekeelsed uudised 18.30

"Ameerika Hääl"

19.00 Nikolai Rimski-Korsakovi süüdi "Sheherezade" esitab Londoni sümfooniaor-

kester Jevgeni Svetlanovi juhatusel

20.00 Cesar Francki Kvinteti f-moll esitavad Boriss Behterev klaveril ja Sostakovitši-nimeline kvartett

21.00 Süüdi Dmitri Sostakovitši muusikast

filmile "Klin" esitab NSVL Kinokomitee

orkester Emlin Hatšaturjani juhatusel

22.00 "Vaba Euroopa"

23.00 - 24.00 "Deutsche Welle"

IV PROGRAMM

ER VENEKEELSE SAATED

Saatepäeva toimetaja on Andrei Tantsõrev.

8.00 HOMMIKUKAVA juhib Nikolai Meinert

10.00 - 11.00 KAHE ANDREI "MEMORIAAL". Saate autorid on Andrei Tantsõrev ja Andrei Madisson

13.00 Õpime eesti keelt! (kordus)

13.15 HANSATUND

* Hamburglane Tallinnas * Hansalinn Viiburi.

13.45 Õpime inglise keelt! (kordus)

14.00 VENE ARHIIV. Pangandus sõjaeelses Eestis

14.30 TERVIS

15.30 EESTIMAA VENELASED - mida me

teame oma ajaloost?

Saate autor on Juri Maltsev.

16.00 TŠERVONA KALÓNA. Ukraina kultuuriseltsi saade

17.00 - 18.00 BATKOVŠTINA. Valgevene kultuuriseltsi saade

19.00 "Svoboda" 20.00 - 21.00 BBC

23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"

P 9.AUGUST

I PROGRAMM

- 6.30 HOMMIKUKAVA. Studios on teadustaja Milvi Tischler
6.45 Uudised 7.15 Sport 7.30 Väljasteemadel 7.45 Uudised 8.15 HINGEVALGUS 8.30 Õnnesoovid
9.00 LASTEHOMMIK 9.30 Laulab Tartu Noortekoor
10.00 - 12.00 Tänane Eestimaa (290 ja 50,6 m):
10.00 soome-, 11.00 rootsi- ja 11.30 eestikeelne saade.
Lainel 225 ja 227m, ULL:
10.00 Uudised
10.15 Kuuldemäng lastele: Harry Karro
PALL
10.49 Muistseerib Ciurlionise-nimeline kvartett

12.00 Muusikat Aleksandr Glazunovi balletist "Preili-teenijanna"

Esitab NL Riiklik Akadeemiline Sümfooniaorkester Jevgeni Svetlanovi juhatusel.

13.00 Valter Okajäru saade BENNY CARTER 85

14.00 NEED AASTAD EI UNUNE

Saate autor Lembit Siimaste:

Veel kord teemal "Sõduri õnn". Meenutusi sõja lõpust ja elust Saksamaal.

14.45 Georg Ots esitab Mart Saare soololaule, klaveril Eugen Kelder 14.55 Saatekavateade

15.00 Kuuldemäng: August Kitzbergi RÄTSEP ÕHK JA TEMA ÕNNELOOS

16.52 Eesti rahvalaule 17.00 Uudised

17.15 Niccolò Paganini Suure sonaadi kitarrile ja viiulile esitavad Aleksandr

Kraut ja Naum Latinski

17.30 RUDAKI LUULE PUDEMEID

Hajand Udami tõlkeid esitab Rein Malmsten, helisalvestis aastast 1983.

17.50 Klavessilipalu 18.00 Laulab "Gaudemus" 18.30 Esinevad rahvaluusika ansamblid

19.00 HUUMORIKOTT

Kordame Helmut Tarandi saadet "Valik suu-

rest valikus". Lindistus on tehtud 1968. aastal.

20.00 PÄEVAKAJA 20.30 MUUSIKAUUDISED Priit Kuuselt

21.00 ORIENTAALTUND. Kambodža muusikakultuuri pakub Peeter Vähi